

pa geumin
y B. wilms
di AN.

Discurso Nacional di Promer Minister Henny Eman

8 februari 1989

Apreciable Conciudadanonan

Amigo y Amiganan

Awe nochi mi ta dirigi mi mes na bosonan den un mensahe cortico na vispera di pasa e responsabilidad di Gobernacion y di Prome Ministro na otronan.

Ariba un momento asina hopi hende na Aruba ta experiencia diferente emocionnan.

Tin esnan alegre pa mira esnan cu nan a eligi, asumi responsabilidad di nos pais y tin esnan tristo mirando locual nan ta kere aden para un rato.

Momentonan asina den hopi pais ta wordo logra cu turbulencia acompana cu un gran divicion.

Nos pais ta bendiciona di tin un sistema caminda apesar di tur nos sentimentonan y emocionnan propio e votacion pa guia di nos pais y e traspaso di poder ta bai na un sistema democratico.

Pa nos, como pais nobo, cu bista di henter mundo ariba nos, nos tur mester haci un esfuerzo pa demonstra cu nos ta un pais y un pueblo den cual e principionan di democracia ta profundamente ancra.

Pesey mes tambe nos como e promer Gobierno di Aruba a dirigi un invitacion na nos sucesornan pa haci e traspaso di poder na un forma ehemplar cu ta duna nos mes e satisfaccion di respet mutuo, ta duna nos pais e garantia pa un continuidad mas responsabel di Gobernacion caminda ministronan nobo ta drenta cu un splicacion y asina conocemento di asuntonan andando y plania.

Un traspaso di poder cu ta duna mundo un otro ehempel di e grandesa di nos pais chiquito.

Por ta conciudadanonan cu campana ta mucho fresco ainda, cu odio y venganza ta prevalece of simplemente nos propositonan y ideanan pa cu nos pais no ta wordo comparti, pa un of mas di e motibonan aki nos proposicion pa un traspaso responsabel a wordo nenga door di e Gobernantenan cu desde mayan ta tuma guia di nos pais.

Maske cuanto mi a desea di bisa bosonan awe nochi, tene boso curazon trankil, pasobro Aruba lo sigui padilanti, cu un actitud asina cu tur sinceridad lo mi no por expresa esaki.

Conciudadanonan, si un caminda por tin sentimentonan di dolor y emocion ta na e banda aki, nos a wordo acusa y lastra.

Pero como lidernan cu ta stima nos pais nos a biba semper cu e conviccion cu bo mester ta suficiente fuerte pa bringa absorba dolornan, semper suficiente determina pa sigui lucha apesar di diferencianan y ser grandi suficiente pa uni pa bo pais y hendenan.

Den e tres ananan cu a pasa ki ora cu mi haya oportunidad mi a haci un yamada ariba nos opositornan pa uni ariba puntonan y momentonan cardinal pa nos pais.

Awe mi kier a expresa cu den campana nos por tabata tin bandera berde, geel, blauw, oro, oranje, blanco, corra, representando partidonan y programanan di preferencia, pero nos trabao principal ta pa sirbi y traha pa e bandera di Aruba por waya como uno di nos tur cu satisfaccion y orguyo.

Nos por haci esaki, pasobra den tur partido na Aruba tin bon hende, cu bon intencion y idea.

Aruba den e tres ana cu a pasa no a supera su peor crisis cu labor di hendenan di un partido so, pero cu dedicacion y stimacion di un y tur nos a enfrenta un situacion cu hopi a considera perdi.

Ora cu Lago a sera cuatro ana pasa na Aruba tabatin gobernantenan cu a bisa nos cu mester bai pa un tempo caminda un maestro pa dos klas ta suficiente, nos mester bai bek pa e tempo di drechamento di holoshi.

Esaki tabata nan vision pa un Aruba sin Lago, esaki tabata nan vision pa nos jiunan.

Tabatin un generacion nobo di gobernantenan cu un otro vision cu a mira den problemanan, retonan, cu a sinti den nos Pueblo e determinacion pa bataya y supera.

Nos no tabata di bai laga e sono di nos antepasadonan di Aruba su status como pais bai perdi. Nos no tabata di bai laga nos hendenan ariba caya sin trabao, famia bandonando Aruba y maestro pa dos klas educa nos jiunan.

Asina nos a tuma responsabilidad di nos pais tres ana pasa ariba 1 di januari 1986.

Nos a expresa cu nos ta convenci cu no tin ningun hende ariba e pida baranca aki, cu kier wordo bisa cu den su tempo y den su generacion e no tabata tin e corahe, e inventividad y e idealismo pa por enfrenta e retonan cu tabatin su dilanti.

Ora historia mira bek ariba e periodo di e tres ananan aki, leuw despues di e campana electoral mi ta spera cu e lo mustra cu e generacion aki, cu nos tur, a enfrenta y supera Aruba su peor crisis cu corahe, inventividad y idealismo.

Nos ta spera cu historia lo bisa manera nos oponentenan a bisa cu

tabatin previligiado, pero cu e previligiadonan tabata e 6 mil persona cu nos a encontra sin trabao cu nos a traha duro pa pone nan bek na trabao; cu nan tabata e estudiantenan cu a haya oportunidad atrobe pa sigui studia; nos trahadornan cu haya aumento di sueldo minimo; nos grandinan cu pa prome bez den hopi ana a mira mehoranza den nan entrada.

Nos ta spera cu historia lo mira cu enberdad tabatin cobramento di belasting atraza, awa atraza y saneamento di onderstand, pero obliga pa e situacion cu a wordo hereda.

Asina nos ta spera tambe cu historia lo mira cu tabatin contractnan cortico manera nos oponentenan a bisa, pero cu dia nos asumi responsabilidad no tabatin ni empleo, no tabatin contract mes, corda pa nan ta duradero of cortico.

Historia lo mira cu serca hopi e recuperacion di Aruba no a yega ainda, pero nos trabao no tabata kla tampoco pa trece esaki pa tur nos hendenan.

Mi ta orguyoso cu nos Pueblo a dunami y duna nos e oportunidad pa asumi responsabilidad como Aruba su promer Gobierno y Aruba su promer Minister President.

Mi ta spera cu nos a cumpli cu nos tarea y mision.

Aruba ta trahando atrobe y ta un ehempel den mundo.

E pais cu nos ta laga atras no ta perfecto, pero nos trabao tampoco tabata kla, nos vision di locual por wordo haci pa nos pais y hendenan tabata unicamente na comienzo di realisacion.

- Mehora asistencia social pa nos hendenan
- Un seguro general di enfermedad pa un y tur
- Un mihor systema di pensioen pa nos grandinan

- Mas y mihor ensenanza pa nos jiunan
- Combatimento mas efectivo di droga
- Intensiva e balornan di famia, e sentimento di compasion di un pa otro

Ta algun puntonan cu nos tabatin como compromiso pa traha ariba dje pa nos Pueblo por a sigui padilanti y Aruba por a sigui progresa.

Mayan, conciudadanonan, nos ta entrega e pais aki su liderasco na otro grupo di personanan.

Un pais cu tin hopi desaroyo andando y biniendo cu ta motibo pa nos tur por ta orguyoso di dje.

Pero hopi mester wordo haci ainda y nos ta spera cu nos sucesornan lo bini cu un vision nobo, diferente di loke nan tabatin cuatro ana pasa.

Pasobra nos jiunan no mester y nos por wordo educa den dos klas cu un maestro. Nos trahadornan no tin mester di paga y carga e peso di 8.2 % di nan salario pasobra gobernantenan no sa con pa maneha e finanzas di nos pais.

Nos Pueblo a demonstra cu conhuntamente nos a supera e crisis y nan vision cu Aruba mester a bai bek atras no tabata un estimacion husto di e boluntad y e determinacion di nos Pueblo.

Conciudadanonan, ningun hende por bisa cu un victoria electoral no ta un satisfaccion y reconocimento grandi pa sacrificionan, labor y esfuerzo eherci.

Pero e no ta un necesidad pa bo por despedi cu consenshi limpi y cu un gran sentido di orguyo pa locual conhuntamente bo por a logra, sirbiendo bo pais y bo Pueblo.

Cu e sentimentonan aki nos ta despedi for di e posicion aki pero

cu e mesun of mas dedicacion y determinacion pa den un otro funcion bai sirbi nos pais.

Si den e tres ananan aki nos por a causa dano of dolor na cualkier persona den nos comunidad awe mi kier bisa, culpe na nos dedicacion pa eherce nos labor mihor posibel pa henter Aruba y no na curazon pasobra e no tabata nos intencion.

Na tur esnan cu a juda nos, na henter nos Pueblo, danki pa boso cooperacion y confianza, nos tin hopi pa ta orguyoso di dje como Arubiano, ciudadano di e pida baranka aki cu nos tur ta stima.

Pasa un bon anochi y cu Dios bendiciona bosonan.